



BGMP-9016

**MANUALE DI ISTRUZIONI • INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES • BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS • MANUAL DE INSTRUÇÕES**

Bilancia da cucina elettronica • Electronic kitchen scale • Balanza electrónica de cocina • Balance électronique de cuisine • Elektronische küchenwaage • Balança de cozinha eletrônica

Per un corretto uso e manutenzione della bilancia, leggere queste istruzioni prima dell'uso.
For the purpose of using and maintaining the kitchen scale, please read this instruction completely before operating.
Con el fin de conocer cómo usar y mantener la balanza de cocina, lea todas las instrucciones antes de utilizarla.
Dans le but d'utiliser et d'entretenir cette balance de cuisine, veuillez lire entièrement ces instructions avant de l'utiliser.
Lesen sie bitte vor dem gebrauch diese bedienungsanleitung komplett durch, um sich über die benutzung und wartung der küchenwaage zu informieren.
Para utilizar e manter adequadamente a balança, leia estas instruções por completo antes da utilização.



SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE



Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



IT

CARATTERISTICHE

- Dotato di estensimetro a elevata precisione e una CPU ad alte prestazioni per assicurare una pesatura accurata.
- Capacità: 2 g - 5000g.
- Funzione tara.
- Spegnimento automatico.
- Notifica batteria scarica.
- Retroilluminazione bianca.
- Termometro (°C) e timer da cucina.
- Orologio.

SPECIFICHE TECNICHE

- Capacità: 2 g - 5000g.
- Intervallo: 1g.
- Alimentazione: 3 batterie AAA.
- Temperatura di funzionamento: 5°C – 60°C.
- Display: LCD, 4 cifre.

DESCRIZIONE DEI PULSANTI

-  Pulsante : accensione e spegnimento.
- Pulsante TARE: funzione tara.
- Pulsante UNIT: unità di misura (g/lb/oz/kg).
- Pulsante TIME: regolazione dell'ora.

UTILIZZO

- Estrarre la bilancia dalla confezione, aprire il vano batterie e inserire le batterie.
- Posizionare la bilancia su una superficie piana e stabile.

PESATURA

- Premere il pulsante  per accendere la bilancia; sul display apparirà "0".
- Premere il pulsante UNIT per selezionare l'unità di misura tra: "g", "oz", "kg", "lb".
- Quando la bilancia è accesa, posizionare gli alimenti direttamente sulla piattaforma metallica; il peso apparirà sul display.
- In alternativa, posizionare il recipiente sulla piattaforma; sul display apparirà il peso del recipiente. Premere il pulsante TARE; il display si azzererà. Versare l'alimento nel contenitore: il peso dell'alimento apparirà sul display.
- Premere nuovamente il pulsante ON/OFF per spegnere la bilancia.

IMPOSTAZIONE DELL'OROLOGIO

- Quando la bilancia è spenta, premere il pulsante Time finché le cifre dell'ora non lampeggiano.
- Premere il pulsante Tare per aumentare il numero o Unit per diminuirlo.
- Premere il pulsante Time; le cifre dei minuti lampeggeranno.
- Premere il pulsante Tare per aumentare il numero o Unit per diminuirlo.
- Premere il pulsante Time per confermare l'impostazione.

IT

CODICI ERRORE

- Quando la bilancia è sovraccarica, sul display apparirà "EEEE".
- Quando sul display appare "LO", le batterie sono quasi scariche; sostituirle il prima possibile.

UTILIZZO E INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE

- Per sostituire le batterie, aprire il vano batterie situato sul retro, inserire 3 batterie AAA (orientare i poli positivi in avanti) e chiudere bene il vano.
- La bilancia richiede 3 batterie tipo AAA; inserirle prima dell'uso.

RACCOMANDAZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE

- Posizionare la bilancia su una superficie piana e pulita.
- La capacità massima della bilancia è 5000 g, incluso il peso prima della tara.
- Per ottimizzare la durata di vita della bilancia, non usarla in ambienti umidi, molto freddi o molto caldi.
- Il prodotto è un apparecchio elettronico di alta precisione; non sottoporlo a urti o cadute perché è molto.
- Se la superficie della bilancia è sporca, pulirla con un panno morbido. Non usare detergenti chimici ed evitare l'infiltrazione di acqua all'interno della bilancia.
- Il prodotto è destinato alla pesatura di piccoli oggetti; non deve essere usato per scopi commerciali.
- Se i risultati di pesatura risultano imprecisi, assicurarsi che le batterie siano posizionate correttamente. Se le batterie sono in uso da un lungo periodo, sostituirle e riprovare.

EN

SPECIFICATIONS

- Equipped with a high precision “strain-gauge” sensor and high capability CPU to ensure the weighing accuracy.
- Capacity: 2g-5000g.
- Tare function.
- Auto power off.
- Show low voltage.
- White LED backlight.
- Thermometer (c) and kitchen timer.
- Clock.

TECHNIC PARAMETER

- Capacity: 2g-5000g.
- Show numerical value: 1g.
- Battery: 3pcs AAA Batteries.
- Work temperature: 5°C-60°C.
- Display usage: LCD Show, 4 units.

KEY FUNCTION

- **ON/OFF** key: Power on, Power off,
- TARE key: Tare function.
- UNIT key: Unit exchange (g/lb/oz/kg).
- IME key: Adjusting time.

OPERATION

- Take out the scale, and open up the battery cover, install the batteries to the battery case.
- Put the scale on a flat table, and ensure it steady.

WEIGHTING STEP

- Under the state press the key of “**ON/OFF**” to power on, the scale will be zero “0” appeared on the display.
- Press the key of “UNIT”, you can change “g”, “oz”, “kg”, “lb”.
- Under the weight state, you could put the food on the metal directly., the weight will be appeared on the display.
- Or put the container on the metal, LCD will show the weight of container. Press the key of “TARE”, LCD shows zero. Clear the weight of the container, then put the food into container, the weight will appear on the display.
- Press the key of “ON/OFF” again, power off.

ADJUSTING CLOCK STEP

- Under power off state, press "Time" until the hour is shining.
- Press "Tare", to up the number or "Unit" to down the number.
- Press "Time", minute will be shining.
- Press "Tare", to up the number or "Unit" to down the number.
- Press "Time", adjusting is finished.

EN

ERROR DISPLAY INTRODUCTION

- When the scale is over loaded, the “EEEE” will appear on the display.
- When the screen shows “LO”, it means that the power isn’t enough, please change the batteries as soon as possible.

INTRODUCTION OF USING AND INSTALLING THE BATTERIES

- Use 3PCS AAA batteries.
- When change the batteries, please open the battery cover on the back, put 3PCS AAA batteries in the battery case (make the positive poles towards), then close the battery cover tight.
- The product use 3PCS AAA batteries, please install it before using.

ADVICE FOR USE AND CARE

- Put the scale on a clean and flat table.
- The max. weight of the scale is 5000g, which included the weight before tare.
- To ensure the life of the scale, do not put the scale under wet, hot & cold condition.
- The product belongs to high precision electronic weighing apparatus, please do not press or drop the scale otherwise the scale is easy to damage.
- If the scale surface is dirty, please clean the scale with soft cloth, neither use any chemical detergent nor allow water to get inside the scale.
- The product is for small goods weighing only, do not use for legal trade.
- If the result appears improperly, please check about whether the batteries and the touching point contact well. Replace for new batteries if used for a long time already, then try again.

ES

ESPECIFICACIONES

- Equipada con un sensor de "medición de tensión" de alta precisión y una CPU de alta capacidad para garantizar la exactitud de pesaje.
- Capacidad: 2g-5000g.
- Función de tara.
- Apagado automático.
- Tensión baja.
- Retroiluminación LED blanca.
- Termómetro (c) y temporizador de cocina.
- Reloj.

PARÁMETROS TÉCNICOS

- Capacidad: 2g-5000g.
- Valor numérico: 1g.
- Pilas: 3 pilas AAA.
- Temperatura operativa: 5°C-60°C.
- Pantalla: LCD, 4 unidades.

FUNCIÓN DE LOS BOTONES

-  Botón: Encendido/Apagado.
- Botón de TARA: Función de tara.
- Botón de UNIDAD: Cambio de unidad (g/lb/oz/kg).
- Botón de HORA: Ajuste de la hora.

FUNCIONAMIENTO

- Saque la balanza, abra la tapa del compartimiento de las pilas e instale las pilas en el compartimiento.
- Coloque la balanza sobre una mesa plana y firme.

CÓMO PESAR

- Presione el botón "" para encender la balanza y "0" aparecerá en pantalla.
- Presione el botón de "UNIDAD" para cambiar entre "g", "oz", "kg", "lb".
- En el modo de pesaje, ponga los alimentos sobre el metal directamente y el peso aparecerá en la pantalla.
- O coloque un recipiente sobre el metal y la pantalla LCD mostrará el peso del recipiente. Presione el botón de "TARA" y la pantalla LCD mostrará cero. Elimine el peso del recipiente y coloque los alimentos en el mismo. El peso aparecerá en pantalla.
- Presione el botón de "encendido/apagado" de nuevo para apagar la balanza.

CÓMO AJUSTAR EL RELOJ

- Con la balanza apagada, presione "Hora" hasta que la hora parpadee.
- Presione "Tara" hasta que el número de la "Unidad" para disminuir el número.
- Presione "Hora" y los minutos parpadearán.
- Presione "Tara" hasta que el número de la "Unidad" para disminuir el número.
- Presione "Hora" y el ajuste habrá finalizado.

ES

ERRORES EN PANTALLA

- Cuando la balanza está sobrecargada, "EEEE" aparecerá en pantalla.
- Cuando la pantalla muestra "LO" quiere decir que las pilas están agotándose. Reemplácelas tan pronto como sea posible.

CÓMO USAR E INSTALAR LAS PILAS

- Use 3 pilas AAA.
- Para cambiar las pilas, abra la tapa de su compartimiento ubicado en la parte posterior del aparato e inserte 3 pilas AAA en su interior (con los polos positivos hacia delante) y, a continuación, cierre bien el compartimiento.
- El producto funciona con 3 pilas AAA. Instálaslas antes de usarlo.

CONSEJOS DE USO Y CUIDADO

- Coloque la balanza sobre una mesa limpia y plana.
- El peso máximo de la balanza es de 5000g que incluye el peso antes de la tara.
- Para alargar la vida de la balanza, no la sumerja en líquidos ni la ponga en lugares cálidos o fríos.
- El producto es un aparato electrónico de pesaje de alta precisión. No lo someta a golpes ni lo deje caer porque podría dañarse fácilmente.
- Si la superficie de la balanza se ensucia, límpiela con un paño suave. No use detergentes químicos ni deje que penetre agua en su interior.
- El producto es apto para pesar pequeñas cantidades. No lo use para fines comerciales.
- Si el aparato no funciona correctamente, compruebe que los terminales de las pilas hacen buen contacto. Reemplace las pilas por unas nuevas si ya ha utilizado la balanza por largo tiempo y vuelva a intentarlo.

FR

SPÉCIFICATIONS

- Équipée d'un capteur par « jauge de pression » de haute précision et d'un processeur de haute capacité pour assurer l'exactitude du pesage.
- Capacité : 2g à 5000 g.
- Fonction de tare.
- Arrêt automatique.
- Basse tension.
- Rétro-éclairage LED blanc.
- Thermomètre (c) et minuteur de cuisine.
- Horloge.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

- Capacité : 2g à 5000g.
- Valeur numérique : 1g.
- Piles : 3 piles de type AAA.
- Température de fonctionnement : 5°C-60°C.
- Mode d'affichage : Écran LCD, 4 unités.

FONCTIONS DES TOUCHES

-  Touche : Mise en marche, Arrêt.
- Touche TARE : Fonction de tare.
- Touche de sélection d'UNITÉ : Changement de l'unité (g/lb/oz/kg).
- Touche TIME (HEURE) : Pour régler l'heure.

FONCTIONNEMENT

- Enlevez la balance de l'emballage, ouvrez le couvercle du compartiment des piles et insérez les piles dans le compartiment.
- Placez la balance sur une surface plane et assurez-vous qu'elle est stable.

UTILISATION DE LA BALANCE

- Appuyez sur la touche «  » pour mettre la balance en marche et l'écran affichera zéro « 0 ».
- Appuyez sur la touche "UNIT" pour changer l'unité de mesure entre « g », « oz » « kg » et « lb ».
- En mode de pesage, placez directement les aliments sur la plateforme en métal et le poids apparaîtra sur l'écran d'affichage.
- Ou placez un récipient sur plateforme en métal et l'écran LCD affichera le poids du récipient. Appuyez sur la touche « TARE » et l'écran LCD affichera zéro. Supprimez le poids affiché du récipient, ajoutez les aliments dans le récipient et le poids net apparaîtra sur l'écran d'affichage.
- Appuyez sur la touche « ON/TARE » pour éteindre la balance.

RÉGLAGE DE L'HORLOGE

- En mode d'arrêt, appuyez sur « Time » jusqu'à ce que les heures clignotent.
- Appuyez sur « Tare » pour augmenter les heures ou sur « Unit » pour réduire les heures.
- Appuyez sur « Time » jusqu'à ce que les minutes clignotent.
- Appuyez sur « Tare » pour augmenter les minutes ou sur « Unit » pour réduire les minutes.
- Appuyez sur « Time » pour confirmer et terminer le réglage.

FR

AFFICHAGE D'ERREUR

- Lorsque la balance est surchargée, «EEEE» apparaîtra sur l'écran d'affichage.
- Lorsque l'écran affiche « LO », cela signifie que l'énergie des piles est faible, veuillez alors remplacer les piles dès que possible.

INSTALLATION ET UTILISATION DES PILES

- La balance fonctionne avec 3 piles de type AAA.
- Pour changer les piles, veuillez ouvrir le couvercle du compartiment des piles situé à l'arrière du produit et insérer 3 piles de type AAA dans le compartiment des piles (en respectant le sens des polarités) puis refermez solidement le couvercle.
- Le produit fonctionne avec 3 piles de type AAA ; veuillez installer les piles avant d'utiliser la balance.

CONSEILS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

- Placez la balance sur une surface propre et plate.
- Le poids maximal de la balance est de 5000 g, incluant le poids avant la tare.
- Afin d'assurer une longue durée de vie de votre balance, ne placez pas la balance dans des endroits trop humides, trop chauds ou trop froids.
- Le produit est un appareil de pesage électronique de haute précision ; veuillez ne pas exposer la balance à des coups ou des chutes car elle peut être facilement endommagée.
- Si la surface externe de la balance est sale, veuillez nettoyer la balance avec un chiffon doux sans utiliser de détergents chimiques et ne laissez pas d'eau pénétrer à l'intérieur de la balance.
- Cette balance est conçue pour peser des petits éléments domestiques ; ne l'utilisez pas pour un but commercial.
- Si le résultat de pesage semble incorrect, veuillez vérifier si les piles sont correctement installées et si les bornes touchent le point de contact. Remplacez les piles si elles ont été déjà utilisées durant une longue période, puis essayez à nouveau la balance.

DE

SPEZIFIKATIONEN

- Mit hochpräzisem „Dehnungsmessstreifen“-Sensor und hochleistungsfähiger Zentraleinheit (CPU), um Wiegegenauigkeit zu gewährleisten.
- Belastbarkeit: 2g - 5.000g.
- Tarierung.
- Automatische ausschaltung.
- Anzeige niedriger batteriespannung.
- Weiße LED-hintergrundbeleuchtung.
- Thermometer (C) und Küchen-Timer.
- Uhr.

TECHNISCHE DATEN

- Belastbarkeit: 2g - 5.000g.
- Anzeige des Zahlenwertes: 1g.
- Batterie: 3 x AAA Batterien.
- Betriebstemperatur: 5°C – 60°C.
- Display: LCD-Anzeige, 4 Einheiten.

HAUPTFUNKTIONEN

-  Taste: Einschalten, ausschalten.
- TARE-Taste: Tarierung.
- UNIT-Taste: Auswahl der Einheit (g/lb/oz/kg).
- TIME-Taste: Einstellen der Uhrzeit.

BENUTZUNG

- Waage auspacken und die Batteriefachabdeckung öffnen, Batterien in das Batteriefach einlegen.
- Waage auf einen ebenen Tisch stellen und sicherstellen, dass sie standfest ist.

WIEGEN

- Zum Einschalten Taste „“ drücken. Auf dem Display wird „0“ angezeigt.
- Zur auswahl von „g“, „oz“, „kg“ und „lb“ die UNIT-Taste drücken.
- Im wiegemodus können die lebensmittel direkt auf das metall gelegt werden. das gewicht wird dann auf dem display angezeigt.
- Oder stellen Sie den Behälter auf das Metall. Das LCD zeigt dann das Gewicht des Behälters an. Drücken Sie dann die TARE-Taste, das LCD zeigt nun Null an. Löschen Sie das Gewicht des Behälters und legen Sie die Lebensmittel in den Behälter. Das Gewicht wird auf dem Display angezeigt.
- Drücken Sie zum Ausschalten erneut die ON/OFF-Taste.

EINSTELLEN DER UHRZEIT

- Wenn das gerät ausgeschaltet ist, halten sie die time-taste gedrückt, bis die stunde aufleuchtet.
- Drücken sie die tare-taste, um den zahlenwert zu erhöhen, oder die unit-taste, um ihn zu verringern.
- Drücken Sie die Time-Taste erneut, nun leuchten die Minuten auf.
- Drücken sie die tare-taste, um den zahlenwert zu erhöhen, oder die unit-taste, um ihn zu verringern.
- Drücken sie die time-taste, um das einstellen der uhrzeit abzuschliessen.

DE

ERKLÄRUNG DER FEHLER-CODES

- Wenn die waage überladen ist, wird „EEEE“ auf dem display angezeigt.
- Wenn das Display „LO“ anzeigt, sind die Batterien schwach. Bitte wechseln Sie die Batterien so bald wie möglich aus.

EINLEGEN UND AUSWECHSELN DER BATTERIEN

- Verwenden Sie drei AAA-Batterien.
- Öffnen Sie zum Auswechseln der Batterien die Batteriefachabdeckung an der Rückseite. Legen Sie drei AAA-Batterien in das Batteriefach ein (achten Sie darauf, die Pole richtig auszurichten) und verschließen Sie das Batteriefach fest mit seiner Abdeckung.
- Das Produkt benötigt zum Betrieb drei AAA-Batterien. Legen Sie die Batterien bitte vor der Benutzung des Gerätes ein.

TIPPS ZUR BENUTZUNG UND PFLEGE

- Stellen Sie die Waage auf einen sauberen und ebenen Tisch.
- Die Belastungsobergrenze der Waage beträgt 5.000g, dies bezieht das Gewicht vor Tarierung mit ein.
- Um die Lebensdauer des Gerätes zu erhalten, benutzen und lagern Sie die Waage nicht an feuchten, zu warmen oder kalten Orten.
- Das Gerät ist mit einem hochpräzisen, elektronischen Wiegesystem ausgestattet. Bitte keinen Druck auf die Waage ausüben oder das Gerät fallen lassen, andernfalls könnte es beschädigt werden.
- Wenn die Außenseite der Waage verschmutzt ist, wischen Sie sie mit einem weichen Tuch sauber. Benutzen Sie keine chemischen Reinigungsmittel und achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Waage gelangt.
- Das Produkt ist nur für den Privatgebrauch vorgesehen, nicht für gewerbliche Zwecke benutzen.
- Falls das Ergebnis nicht korrekt zu sein scheint, prüfen Sie bitte, ob die Batteriekontakte sich richtig berühren. Ersetzen Sie die Batterien, wenn sie bereits lange benutzt wurden.

PT

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Equipada com um sensor “extensómetro” de alta precisão e um CPU de alta capacidade para garantir a precisão da pesagem.
- Capacidade: 2g - 5000g.
- Função de tara.
- Desligar automático.
- Apresenta aviso de voltagem fraca.
- Luz de fundo LED branca.
- Termómetro (c) e temporizador de cozinha.
- Relógio.

PARÂMETROS TÉCNICOS

- Capacidade: 2g - 5000g.
- Apresenta o valor numérico: 1g.
- Pilhas: 3 pilhas AAA.
- Temperatura de funcionamento: 5°C - 60°C.
- Visor: LCD, 4 unidades.

FUNÇÃO DOS BOTÕES

-  Botão : Ligar, desligar.
- Botão TARE: Função de tara.
- Botão UNIT: Alterna entre unidades (g/lb/oz/kg).
- Botão TIME: Acerta o tempo.

FUNÇÃO

- Retire a balança da caixa e abra a tampa do compartimento das pilhas. Insira as pilhas.
- Coloque a balança numa mesa plana e certifique-se de que está estável.

PESAR

- No estado de pesagem, prima o botão  para ligar. A balança apresentará “0” no visor.
- Prima o botão UNIT para alternar entre “g”, “oz”, “kg”, “lb”.
- No estado de pesagem, pode colocar alimentos diretamente no metal. O peso aparece no visor.
- Pode também colocar o recipiente no metal. O LCD apresenta o peso do recipiente. Prima o botão “TARE”. O LCD apresenta “0”. Pode agora inserir alimentos no recipiente e o peso dos alimentos aparece no visor.
- Prima de novo o botão de ligar/desligar para desligar.

ACERTAR O RELÓGIO

- No estado desligado, prima “Time” até que as horas comecem a piscar.
- Prima “Tare” para subir, ou “Unit” para descer o número.
- Prima “Time” e os minutos começam a piscar.
- Prima “Tare” para subir, ou “Unit” para descer o número.
- Prima “Time” para indicar que terminou o acerto.

PT

ERRO NO VISOR

- Quando a balança está sobrecarregada, “EEEE” aparece no visor.
- Quando o visor apresentar “ LO ”, significa que não há energia suficiente. Mude as pilhas o mais depressa possível.

COLOCAÇÃO DAS PILHAS

- A unidade funciona com 3 pilhas AAA.
- Quando mudar de pilhas, abra a tampa do compartimento das pilhas na parte traseira, insira 3 pilhas AAA no compartimento (certifique-se de que os pólos estão na direção correta), depois feche bem a tampa do compartimento das pilhas.
- A unidade funciona com 3 pilhas AAA. Instale-as antes da utilização.

CONSELHOS PARA UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

- Coloque a balança numa superfície limpa e plana.
- O peso máximo da balança são 5000g, incluindo o peso antes da tara.
- Para assegurar o tempo de vida da balança, não a coloque em ambientes húmidos, quentes ou frios.
- O produto é um aparelho de pesagem eletrónico de alta precisão. Não o pressione nem o deixe cair, caso contrário, pode danificar-se facilmente.
- Se a superfície da balança ficar suja, limpe-a com um pano suave. Nunca use detergentes químicos nem permita que entre água na balança.
- O produto só serve para pesar produtos pequenos. Não o use para trocas comerciais.
- Se o resultado aparecer de forma incorreta, verifique se as pilhas contactam devidamente com os pontos de contacto. Se usar o aparelho durante um longo período de tempo, substitua por pilhas novas e tente de novo.